

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Reversible Direct-Drive Exhaust/Supply Fans

Description

Dayton reversible fans are designed to quickly exhaust or supply air in demanding ventilating applications. Construction includes galvanized steel frame, aluminum propeller and reversing switch. Motors are single speed, totally enclosed air over with Class B insulation, and ball bearings. Mount in vertical position or horizontal position. All fans have a maximum ambient temperature of 104°F and are UL/cUL Listed Standard 705.

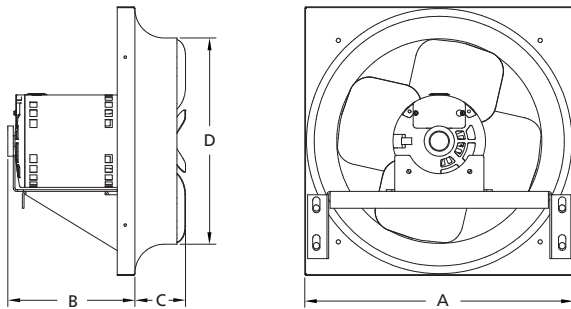


Figure 1 — Dimensions



Dayton Electric Mfg. Co. certifies that the fans shown herein are licensed to bear the AMCA seal. The ratings shown are based on tests and procedures performed in accordance with AMCA Publication 211 and AMCA Publication 311 and comply with the requirements of the AMCA Certified Ratings Program.

Optional Accessories

Description	Model No.
Motorized Galvanized Wall Shutter:	3HHP3, 3C725-3C727
Weatherhood:	3FKF2, 1WBU9
Fan Guard:	1WBT8, 1WBT9, 1WBU1-1WBU3
Wall Collar:	3FKF3, 1WBV1
Wall Housing:	3FKF4-3FKF8

Dimensions and Specifications (See Figure 1)

Model	Prop. Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	Recommended Wall Opening	
							Direct to Wall	Wall Collar, Wall Collar & Guard, or Wall Housing
10E021	12"	1/2"	16"	7½"	3"	12¼"	14½ x 14½	17¼ x 17¼
10E027	12	1/2	16	8¼	3	12¼	14½ x 14½	17¼ x 17¼
10E022, 10E028	16	1/2	20	7	3¼	16½	18½ x 18½	21¼ x 21¼
10E023, 10E029	16	1/2	20	7	3¼	16½	18½ x 18½	21¼ x 21¼
10E024, 10E030	18	1/2	22	7	3⅛	18½	20½ x 20½	23¼ x 23¼
10E025, 10E031	20	1/2	24	7	3¾	20½	22½ x 22½	25⅝ x 25⅝
10E026	24	1/2	28	9½	3⅞	24½	26½ x 26½	29⅞ x 29⅞
10E032	24	1/2	28	7½	3⅞	24½	26½ x 26½	29⅞ x 29⅞

Performance Exhaust/Supply

Model		Prop. Dia.	HP	Fan RPM	Sones @ 0.000" SP @ 5Ft.	CFM Air Delivery @ Static Pressure Shown			
1-Phase 115/230V	3-Phase 208-230/460V					0.000"	0.125"	0.250"	0.375"
10E021	10E027	12"	1/4	1750	12.5 / 13.5	1472 / 1440	1327 / 1367	1150 / 1221	737 / 887
10E022	10E028	16	1/4	1750	11.8 / 19.8	1922 / 1858	1672 / 1731	1364 / 1531	1062 / 1238
10E023	10E029	16	1/3	1750	16.1 / 25	2798 / 2482	2568 / 2327	2293 / 2076	1896 / 1673
10E024	10E030	18	1/3	1750	19.5 / 33	3280 / 3264	3087 / 3079	2817 / 2893	2474 / 2668
10E025	10E031	20	1/3	1750	20 / 26	3812 / 3675	3515 / 3302	3189 / 2928	2789 / 2498
10E026	10E032	24	1/2	1140	16.1 / 20	5125 / 4594	4563 / 4017	3931 / 2429	2994 / 2248

Performance certified is for installation type A: Free inlet, Free outlet. Performance ratings do not include the effects of appurtenances (accessories). Speed (RPM) shown is nominal. Performance is based on actual speed of test. The sound ratings shown are loudness values in fan sones at 5 ft. (1.5 m) in a hemispherical free field calculated per AMCA Standard 301. Values shown are for installation type A: Free inlet hemispherical sone levels.

Dayton® Reversible Direct-Drive Exhaust/Supply Fans

Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, set-screws, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as required. Rotate propeller by hand to be sure it turns freely.

General Safety Information

⚠ DANGER Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan. Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury. Motor will restart without warning after thermal protector trips. Do not touch operating motor, it may be hot enough to cause injury.

⚠ DANGER Do not place any body parts or objects in fan, motor openings or drives while motor is connected to power source.

⚠ WARNING Do not use this equipment in explosive atmospheres!

1. Read and follow all instructions and cautionary markings. Make sure electrical power source conforms to requirements of equipment and local codes.
2. Fans should be assembled, installed and serviced by a qualified technician. Have all electrical work performed by a qualified electrician.
3. Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States. Ground

motor in accordance with NEC Article 250 (grounding). Follow the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.

⚠ CAUTION To reduce the risk of injury to persons, observe the following:

OSHA requires OSHA complying guards when fan is installed within 7 feet of floor or working level.

UL/cUL Standards require OSHA complying guards when fan is installed within 8 feet of floor or working level.

4. All moving parts should be guarded.
5. Do not kink power cable or allow it to come in contact with sharp objects, oil, grease, hot surfaces or chemicals. Replace damaged cords immediately.
6. Make certain that the power source conforms to the requirements for the equipment.
7. Motor must be securely and adequately grounded. This can be accomplished by wiring with a grounded, metal-clad race way system by using a separate ground wire connected to the bare metal of the motor frame, or other suitable means.

Installation

⚠ WARNING Installation, troubleshooting and parts replacement is to be performed only by qualified personnel.

WALL MOUNTING

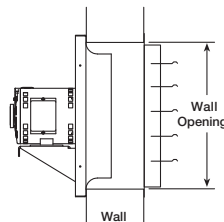


Figure 2 — Direct to Wall Installation

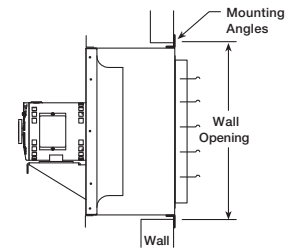


Figure 3 — Wall Collar Installation

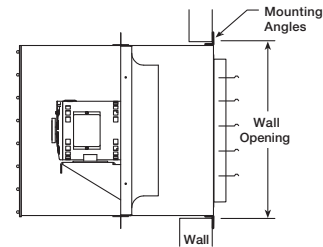


Figure 4 — Wall Collar & Guard Installation

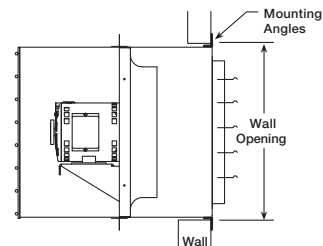


Figure 5 — Wall Housing Installation

1. Move fan to the desired location and determine the method by which the fan is to be mounted as shown in Figures 2, 3, 4 and 5. Optional wall collar (Figure 3), wall collar and guard (Figure 4) or wall housing (Figure 5) provide a convenient means of mounting sidewall fans.

NOTE: Wall shutter must be motorized to open during fan operation in either direction.

2. Cut an appropriate sized hole in the wall using the Dimensions table on page 1.

Models 10E021 thru 10E032

Installation (Continued)

NOTE: Wall opening size and propeller-to-shutter distance are two important dimensions for fan installation. Fans mounted to the wall require a different opening size than those mounted in collars or housings.

- The fan should be securely mounted within a rigid framework to prevent flexing or movement of the fan frame during operation. The fan frame should be equally supported on all sides within the framework and caution should be taken to avoid twisting of the fan frame during installation.

NOTE: Allowing the fan frame to flex or move during operation will create harmful vibrations which may damage the unit.

- Fans should be mounted in opening with 1/4" clearance around perimeter. Framing should be secured to building structure utilizing corrosion resistant fasteners (by others). Fasteners should be used in all pre-punched mounting holes in the fan panel.
- Install remaining components (shutter, intake guard, etc.).
- Check all fasteners and set screws for tightness.
- Rotation direction of the propeller should be checked by momentarily turning the unit on. Rotation can be in either direction depending on whether the application requires an exhaust or supply fan. For single-phase units, fan rotation can be reversed by rewiring the motor or in 3-phase applications by interchanging

any two of the three electrical leads or for single-phase applications follow the wiring diagram located on the motor.

ELECTRICAL CONNECTION

NOTE: Refer to motor nameplate for wiring procedures.

- Motor and fan must be securely grounded (bare metal) to a suitable electric ground, such as a grounded water pipe or ground wire system.

▲ WARNING *Comply with all local and national safety codes including the National Electrical Code (NEC) and National Fire Protection Act (NFPA).*

- Refer to wiring diagram supplied with the reversing switch to wire motor through switch. See Figures 6, 7, 8, and 9 on pages 4 and 5.
- Before activating fan, inspect to be sure that there are no obstructions or debris that would interfere with the propeller.

Operation

- Before starting up or operating your new Dayton fan, check all fasteners for tightness. In particular, check set screws in propeller hub. While in the OFF position, or before connecting the fan to power, turn the fan propeller by hand to be sure it is not striking the orifice or any obstacle.
- When the fan is started, observe the operation and check for any unusual noises.
- Motor amperage should be checked to avoid overloading of the motor. With the system in full operation measure current input to the motor and compare with the nameplate

rating to determine if the BHP is operating under safe load conditions. Refer to performance on page 1.

- When reversing directions, switch should go to the OFF position first, then after the propeller stops, change switch to other direction.
- Keep inlets and approaches to fan clean and free from obstruction.

Maintenance

▲ WARNING *Disconnect and lockout power source before servicing.*

▲ CAUTION *Uneven cleaning of the propeller will produce an out of balance condition that will cause vibration in the fan.*

- Depending on the usage and severity of the contaminated air, a regularly scheduled inspection for cleaning the fan propeller, housing and surrounding areas should be established.
- Check for unusual noises when fan is running.
- Periodically inspect and tighten set-screws.
- Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
- For disassembly refer to the parts illustration.
- For critical applications, a spare motor should be available.

Dayton® Reversible Direct-Drive Exhaust/Supply Fans

ENGLISH

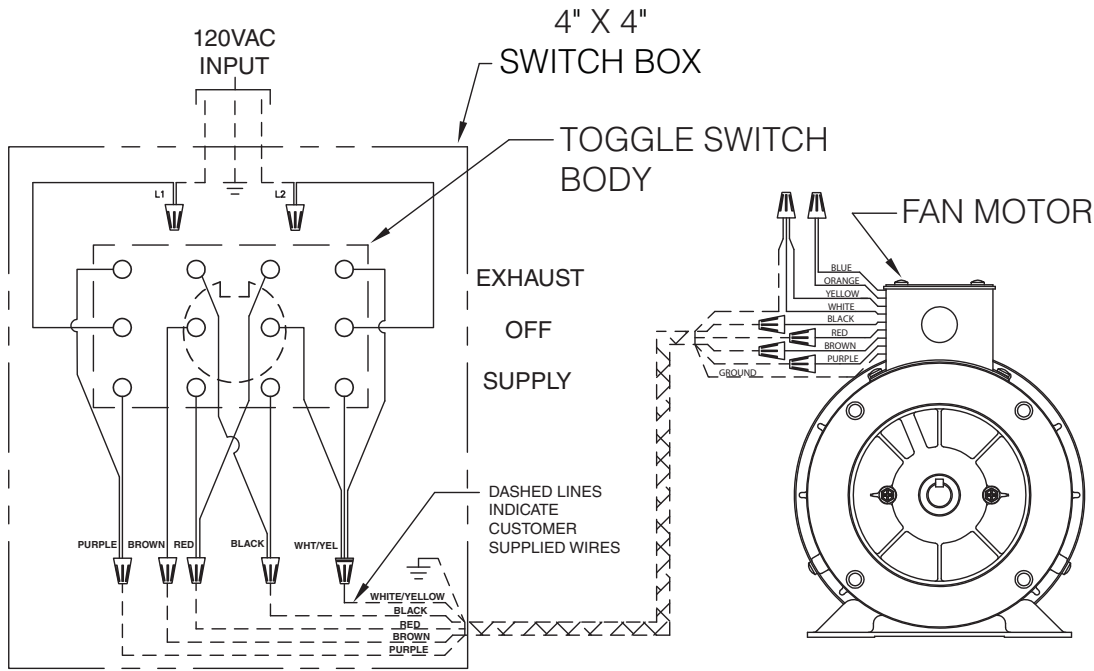


Figure 6 — 120VAC Single Phase

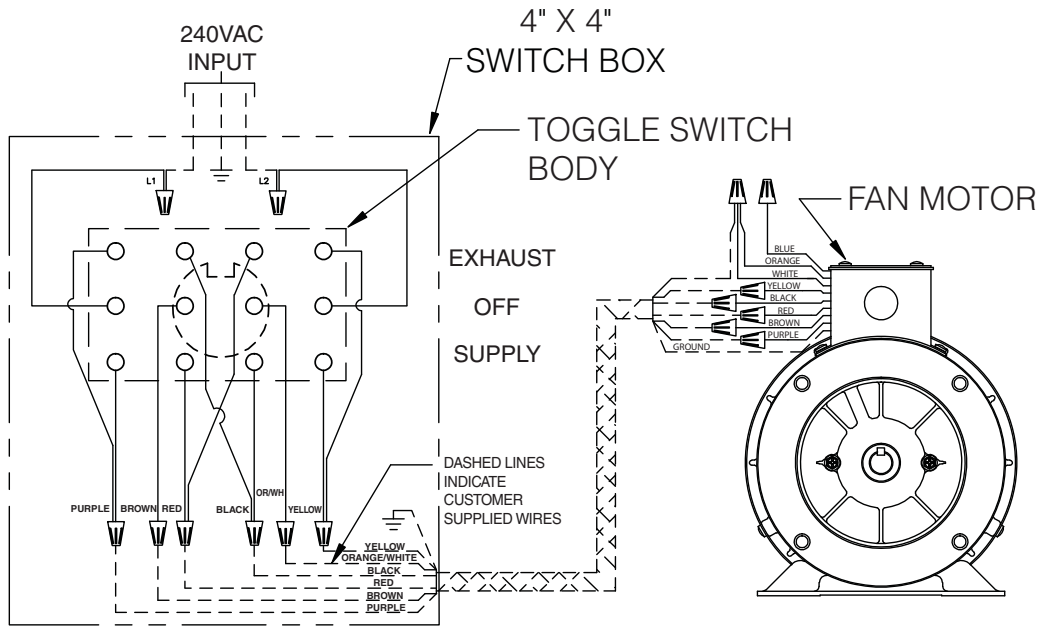


Figure 7 — 240VAC Single Phase

Models 10E021 thru 10E032

ENGLISH

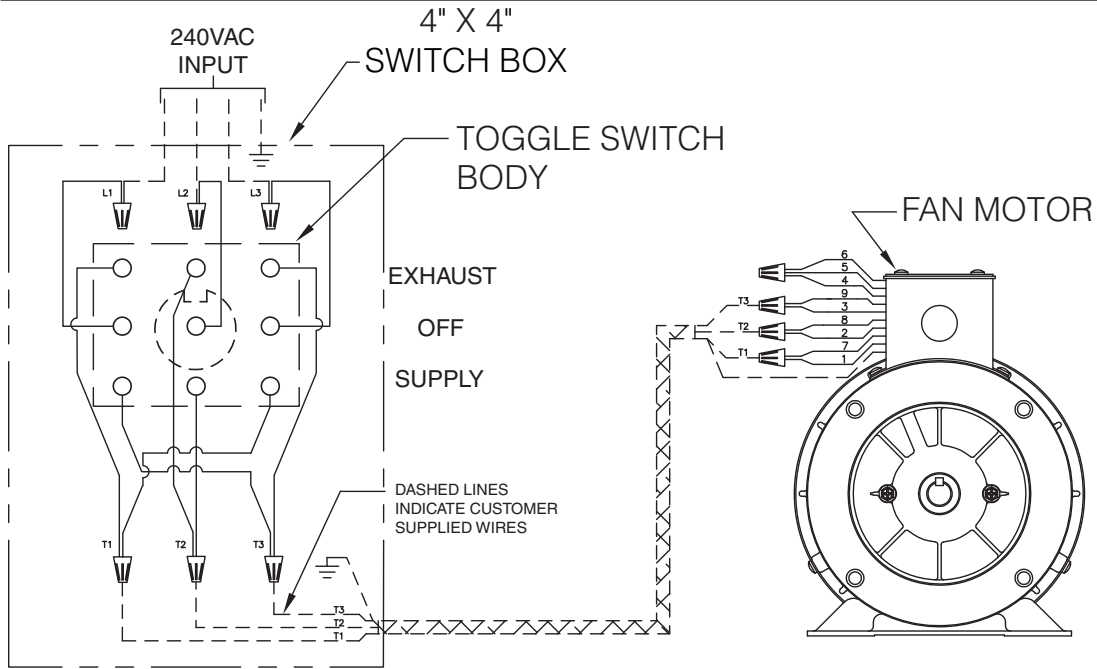


Figure 8 — 240VAC 3 Phase

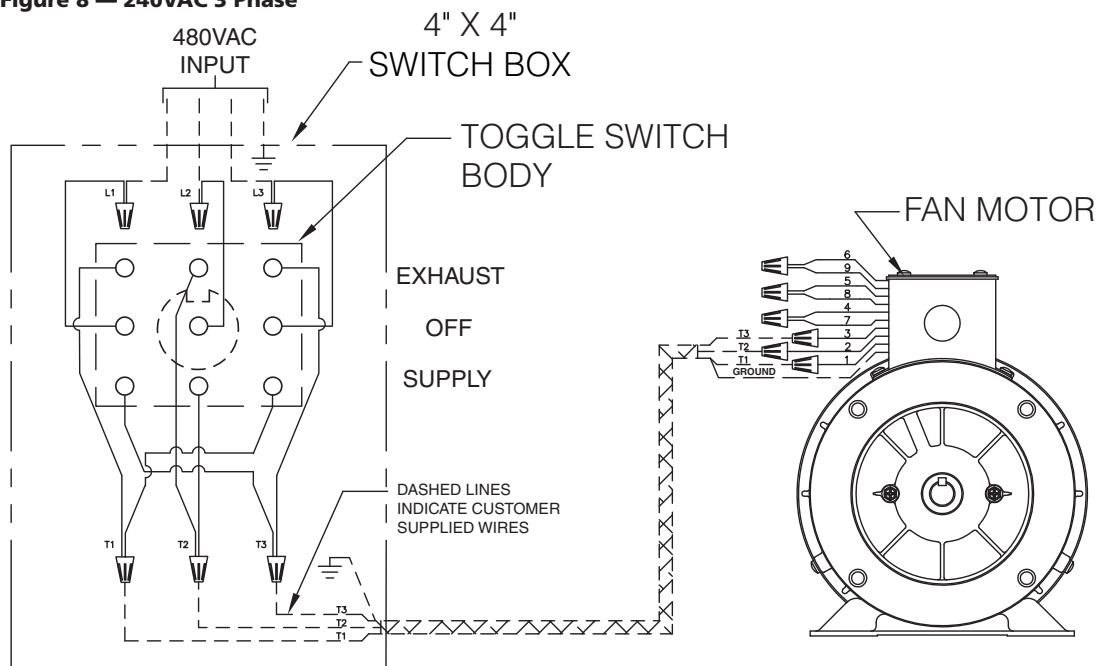


Figure 9 — 480VAC 3 Phase

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

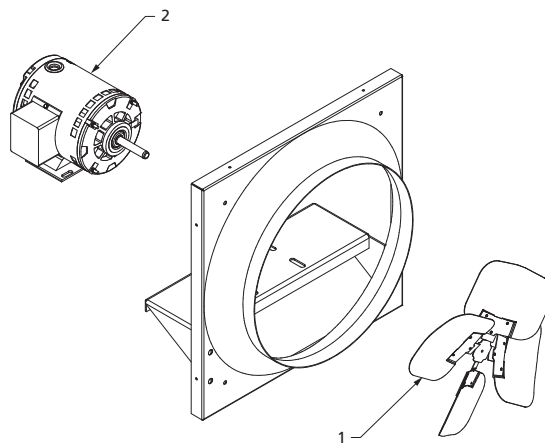


Figure 10 — Repair Parts Illustration for Reversible Direct-Drive Exhaust/Supply Fans

Repair Parts List for Reversible Direct-Drive Exhaust/Supply Fans (See Figure 10)

Reference Number	Description	Part Number For Models:						Qty.
		10E021	10E022	10E023	10E024	10E025	10E026	
1	Propeller	52J347	52J348	52J349	52J350	52J351	52J352	1
2	Motor	52J372	52J372	52J382	52J382	52J382	52J377	1

Reference Number	Description	Part Number For Models:						Qty.
		10E027	10E028	10E029	10E030	10E031	10E032	
1	Propeller	52J347	52J348	52J349	52J350	52J351	52J352	1
2	Motor	52J373	52J373	52J383	52J383	52J383	52J376	1



Dayton® Reversible Direct-Drive Exhaust/Supply Fans

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Fan inoperative	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse or breaker 2. Defective motor 3. Incorrectly wired 4. Electricity turned off 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace or repair 2. Replace or repair 3. Shut power OFF and check wiring for proper connections 4. Contact local power company
Airflow - Insufficient	1. Damper (shutter) stuck shut	1. Inspect/repair damper
Airflow - Reversed air	2. Propeller rotation reversed	2. Reverse motor rotation, rewire motor
Airflow - Too much air	3. Insufficient static pressure	3. Check static pressure calculation
Excessive noise or vibration	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign material inside bearing 2. Loose propeller 3. Crooked or damaged propeller 4. Fan not securely anchored 5. Bent fan shaft 6. Fan propeller out of balance 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace bearing 2. Tighten set screws or taper bushing screws 3. Replace propeller 4. Secure properly 5. Replace shaft and propeller 6. Replace propeller
Motor overloads or overheats	<ol style="list-style-type: none"> 1. Shorted motor winding 2. Incorrect propeller rotation 3. Over/Under line voltage 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace motor 2. Check motor wiring 3. Contact Power Company

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® REVERSIBLE DIRECT-DRIVE EXHAUST/SUPPLY FANS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Ventiladores Aspirantes/de Suministro de Transmisión Directa Dayton®

Descripción

Los ventiladores reversibles Dayton están diseñados para extraer o suministrar aire rápidamente en aplicaciones de ventilación exigentes. La fabricación incluye un marco de acero galvanizado, una hélice de aluminio y un interruptor inversor. Los motores son de una sola velocidad, totalmente cerrados al aire superior con aislamiento Clase B y rodamientos de bolas. Se monta en posición vertical u horizontal. Todos los ventiladores tienen una temperatura ambiente máxima de 40 °C (104 °F) y aparecen en la lista de UL con la norma 705.

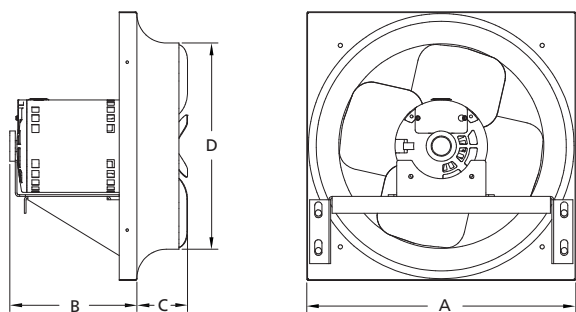


Figura 1 — Dimensiones



Dayton Electric Mfg. Co. certifica que los ventiladores que aquí se muestran tienen licencia para llevar el sello AMCA. Los niveles que se muestran se basan en pruebas y procedimientos realizados según la Publicación 211 y 311 de AMCA y cumplen los requisitos del Programa Certified Ratings de AMCA.

Accesorios Opcionales

Descripción	N° de Modelo
Persiana de Pared Galvanizada Motorizada:	3HHP3, 3C725-3C727
Cubierta:	3FKF2, 1WBV9
Protector de Ventilador:	1WBT8, 1WBT9, 1WBU1-1WBU3
Collar de Pared:	3FKF3, 1WBV1
Carcasa de Pared:	3FKF4-3FKF8

Dimensiones y Especificaciones (Consulte la Figura 1)

Modelo	Diá. de la Hélice	Diá. del Eje	A	B	C	D	Abertura Recomendada en la Pared	
							Directo en la Pared	Collar de Pared, Collar de Pared y Protección o Carcasa de Pared
10E021	30,5 cm	1,3 cm	40,6 cm	19,1 cm	7,6 cm	31,1 cm	36,8 x 36,8 cm	43,8 x 43,8 cm
10E027	30,5	1,3	40,6	21,0	7,6	31,1	36,8 x 36,8	43,8 x 43,8
10E022, 10E028	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10E023, 10E029	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10E024, 10E030	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10E025, 10E031	50,8	1,3	61,0	17,8	9,5	52,1	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10E026	61,0	1,3	71,1	24,1	9,8	62,2	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10E032	61,0	1,3	71,1	19,1	9,8	62,2	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2

Rendimiento de suministro/aspiración

Modelo		Hélice Diá.	HP	RPM del ventilador	Sonios a 0" SP a 5 pies	Suministro de Aire en CFM a la Presión Estática que se Muestra			
Monofásico 115/230 V	Trifásico 208 a 230/460 V					0,000"	0,125"	0,250"	0,375"
10E021	10E027	30,5	1/4	1750	12,5 / 13,5	1472 / 1440	1327 / 1367	1150 / 1221	737 / 887
10E022	10E028	40,6	1/4	1750	11,8 / 19,8	1922 / 1858	1672 / 1731	1364 / 1531	1062 / 1238
10E023	10E029	40,6	1/3	1750	16,1 / 25	2798 / 2482	2568 / 2327	2293 / 2076	1896 / 1673
10E024	10E030	45,7	1/3	1750	19,5 / 33	3280 / 3264	3087 / 3079	2817 / 2893	2474 / 2668
10E025	10E031	50,8	1/3	1750	20 / 26	3812 / 3675	3515 / 3302	3189 / 2928	2789 / 2498
10E026	10E032	61,0	1/2	1140	16,1 / 20	5125 / 4594	4563 / 4017	3931 / 2429	2994 / 2248

El rendimiento certificado es para instalaciones de tipo A: Entrada y salida libre. El rendimiento efectivo no incluye los efectos de aditamentos (accesorios). La velocidad (RPM) que se muestra es nominal. El rendimiento se basa en la velocidad real de la prueba. El nivel de ruido que se muestra corresponde a valores de intensidad sonora en sonios del ventilador a 1,5 m (5 pies) de distancia en un campo hemisférico libre según la norma 301 de AMCA. Los valores que se muestran son para instalaciones de tipo A: Niveles de sonios hemisféricos de entrada libre.

Ventiladores Aspirantes/de Suministro de Transmisión Directa Dayton®

Desembalaje

1. Revise si existen daños que se hayan producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos, tornillos de fijación, etc. se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos, según sea necesario. Gire la hélice con la mano para asegurarse de que gire libremente.

Información de Seguridad General

⚠ PELIGRO *No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la energía al momento de instalar o de realizar mantenimiento al ventilador. Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía, se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves. El motor volverá a arrancar sin advertencia después que se active el protector térmico. No toque el motor mientras esté en funcionamiento, podría estar lo suficientemente caliente como para provocar lesiones.*

⚠ PELIGRO *No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador, o en los orificios o las transmisiones del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.*

⚠ ADVERTENCIA *¡No use este equipo en atmósferas explosivas!*

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía eléctrica cumpla los requisitos del equipo y los códigos locales.
2. Un técnico calificado debe realizar el montaje, la instalación y el mantenimiento de los ventiladores. Un electricista calificado debe realizar todo el trabajo eléctrico.

3. Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales de los Estados Unidos y Canadá, así como también, el National Electrical Code (NEC) y la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra). Respete el Código Eléctrico Canadiense (CEC, por sus siglas en inglés) en Canadá.

⚠ PRECAUCION *Para reducir el riesgo de lesiones a las personas, respete lo siguiente:*

OSHA exige protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,1 m (7 pies) del piso o al nivel de trabajo.

Las normas ULICUL exigen protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 2,4 m (8 pies) del piso o al nivel de trabajo.

4. Se debe proteger todas las partes móviles.
5. No enrosque el cable de alimentación ni permita que entre en contacto con objetos filosos, aceite, grasa, superficies calientes ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables dañados.
6. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
7. El motor debe estar conectado a tierra de manera segura y fija. Ello se puede lograr cableando con un sistema de canal de conducción blindado conectado a tierra, con un cable de conexión a tierra aparte conectado a la parte metálica desnuda del bastidor del motor u otro medio apropiado.

Instalación

⚠ ADVERTENCIA *Sólo personal calificado debe realizar la instalación, la solución de problemas y el reemplazo de partes.*

MONTAJE DE PARED

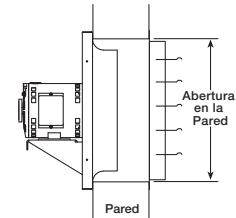


Figura 2 — Instalación Directa en la Pared

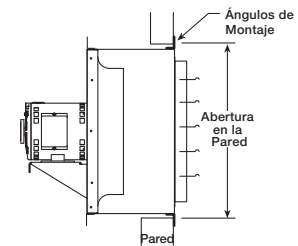


Figura 3 — Instalación de Collar de Pared

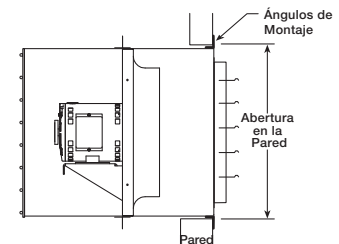


Figura 4 — Instalación de Collar de Pared y Protector

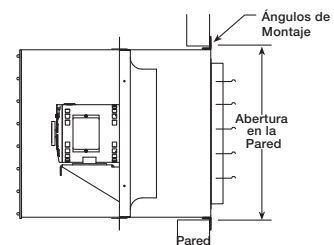


Figura 5 — Instalación de Carcasa de Pared

Modelos 10E021 a 10E032

Instalación (Continuación)

1. Mueva el ventilador a la ubicación deseada y determine el método con el que se montará como se muestra en las Figuras 2, 3, 4 y 5. El collar de pared opcional (Figura 3), el collar y protección de pared (Figura 4) o la carcasa de pared (Figura 5) proporcionan un medio cómodo de montar ventiladores de pared lateral.

NOTA: La persiana debe ser motorizada de modo que se pueda abrir en cualquier dirección durante el funcionamiento del ventilador.

2. Perfore un orificio del tamaño adecuado en la pared con la tabla de dimensiones de la página 1.

NOTA: El tamaño de la abertura en la pared y la distancia de la hélice a la persiana son dos dimensiones importantes para la instalación del ventilador. Los ventiladores que se montan en la pared requieren un tamaño diferente de abertura de aquellos que se montan en collares o carcasas.

3. El ventilador se debe montar con firmeza dentro de un armazón rígido a fin de evitar la flexión o el movimiento del bastidor del ventilador durante su funcionamiento. El bastidor del ventilador se debe apoyar de forma uniforme en todos los lados del armazón y se debe tener cuidado de evitar girar el bastidor del ventilador durante la instalación.

NOTA: Si se permite que el bastidor del ventilador se flexione o mueva durante el funcionamiento, se crearán vibraciones dañinas que pueden dañar la unidad.

4. Los ventiladores se deben montar en aberturas con una holgura de 6,4 mm (¼ pulg.) alrededor del perímetro. El bastidor se debe fijar a la estructura del edificio con sujetadores resistentes a la corrosión (proporcionados por terceros). Éstos se deben usar en todos los orificios de montaje preperforados en el panel del ventilador.

5. Instale los componentes restantes (persiana, protector de entrada, etc.).

6. Compruebe que todos los sujetadores y tornillos de fijación estén apretados.

7. Se debe comprobar la dirección de giro de la hélice encendiendo momentáneamente la unidad. El giro puede ser en cualquier dirección dependiendo de si la aplicación requiere un ventilador aspirante o de suministro. Para las unidades monofásicas, se puede invertir el giro del ventilador al volver a cablear el motor o en aplicaciones trifásicas al intercambiar cualquier par de los tres conductores eléctricos o para aplicaciones monofásicas siga el diagrama de cableado que se encuentra en el motor.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

NOTA: Consulte la placa de identificación del motor para conocer los procedimientos de cableado.

1. El motor y el ventilador deben estar conectados a tierra de manera segura (en metal desnudo) en una conexión eléctrica a tierra adecuada, como una tubería de agua subterránea o un sistema de cable de conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA *Respete todos los códigos de seguridad locales y nacionales, entre los que se encuentran el National Electrical Code (NEC) y la Ley Nacional de Protección Contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés).*

2. Consulte el diagrama de cableado que se proporciona con el interruptor inversor para cablear el motor a través del interruptor. Consulte las Figuras 6, 7, 8 y 9 en las páginas 4 y 5.

3. Antes de activar el ventilador, inspeccione para asegurarse de que no existan obstrucciones ni suciedad que pudiese interferir con la hélice.

Funcionamiento

1. Antes de arrancar u operar el nuevo ventilador Dayton, revise que estén apretados todos los sujetadores. En particular, revise los tornillos de fijación en el cubo de la hélice. Mientras se encuentre en la posición OFF (Apagado) o antes de conectar el ventilador a la energía, gire la hélice del ventilador con la mano para asegurarse de que no entre en contacto con el orificio o cualquier obstáculo.

2. Al arrancar el ventilador, observe el funcionamiento y la presencia de cualquier ruido anormal.

3. Se debe verificar el amperaje del motor para evitar sobrecargarlo. Con el sistema a pleno funcionamiento, mida la entrada de corriente hacia el motor y compárela con la de la placa de identificación para determinar si el BHP funciona en condiciones de carga seguras. Consulte sobre el rendimiento en la página 1.

4. Cuando se invierten direcciones, primero el interruptor debe estar en la posición OFF (Apagado), luego, una vez que se detenga la hélice, cambie el interruptor a otra dirección.

5. Mantenga las entradas y las vías de acceso al ventilador limpias y libres de obstrucciones.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA *Desconecte y bloquee la fuente de energía antes de realizar mantenimiento.*

⚠ PRECAUCION *La limpieza desigual de la hélice producirá una condición fuera de equilibrio que provocará vibraciones en el ventilador.*

1. Dependiendo del uso y la densidad del aire contaminado, se debe establecer un programa de inspección regular para limpiar la hélice del ventilador, la carcasa y las áreas circundantes.

2. Cuando esté funcionando el ventilador, revise si existen ruidos anormales.

3. Inspeccione de manera periódica y apriete los tornillos de fijación.

4. Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.

5. Para el desmontaje, consulte la ilustración de las partes.

6. Para aplicaciones críticas, debe tener un motor de repuesto disponible.

Ventiladores Aspirantes/de Suministro de Transmisión Directa Dayton®

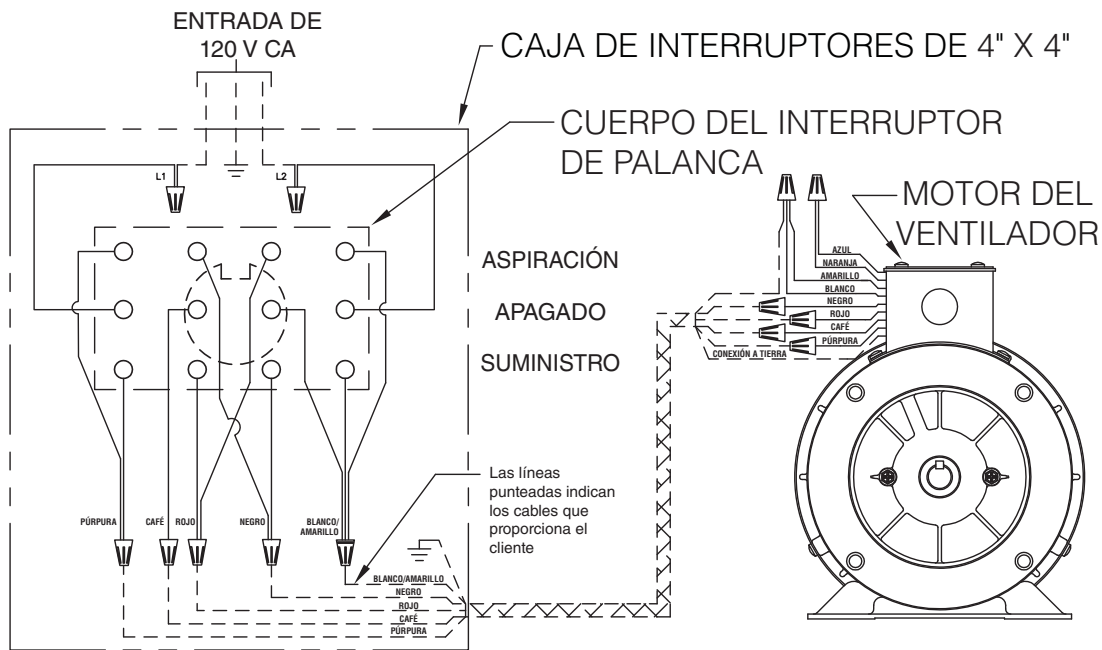


Figura 6 — 120 V CA monofásico

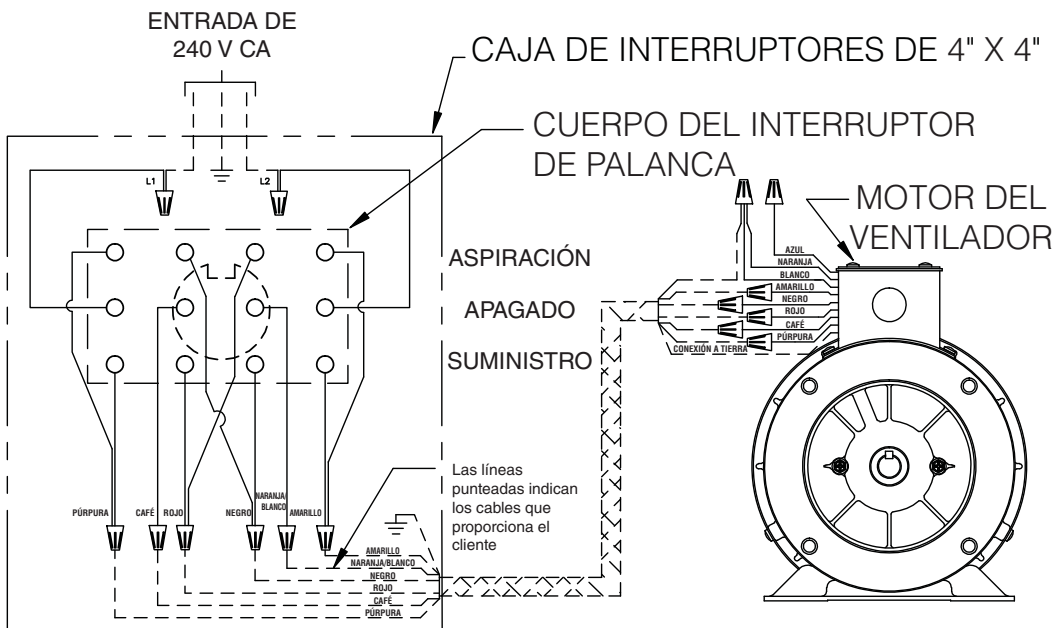


Figura 7 — 240 V CA monofásico

E
S
P
A
Ñ
O
L

Modelos 10E021 a 10E032

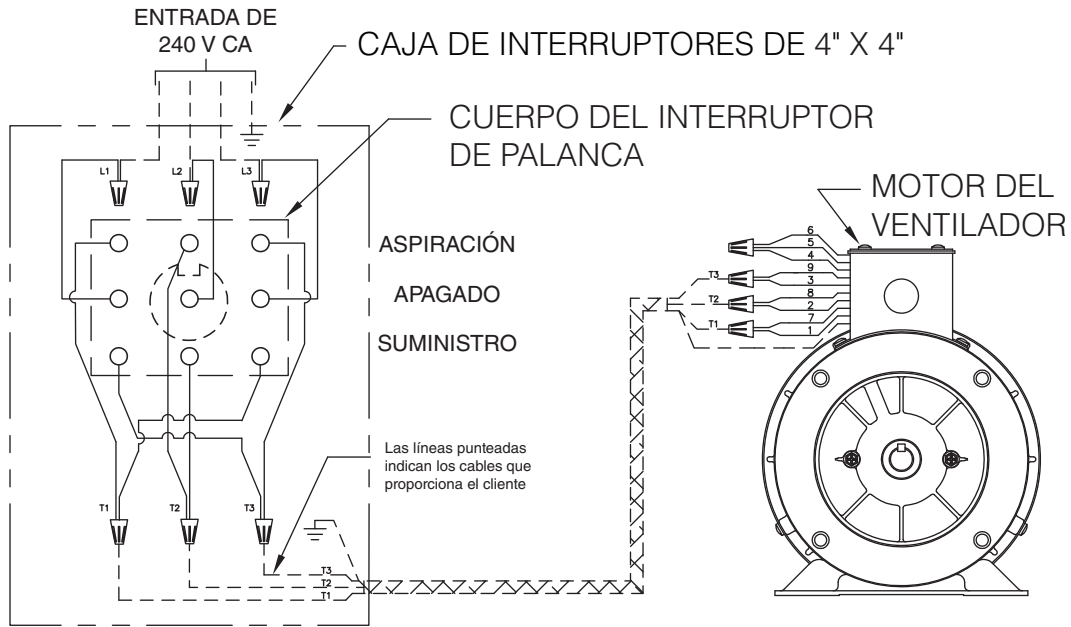


Figura 8 — 240 V CA trifásico

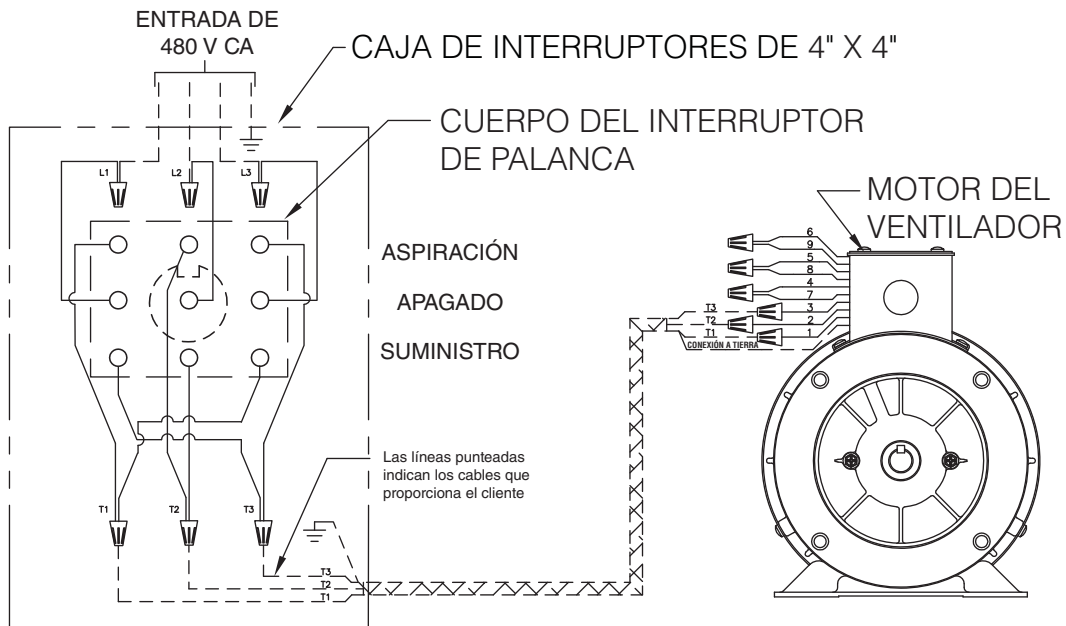


Figura 9 — 480 V CA trifásico

E
S
P
A
Ñ
O
L

**Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620
las 24 horas del día; los 365 días del año**

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la liste de partes

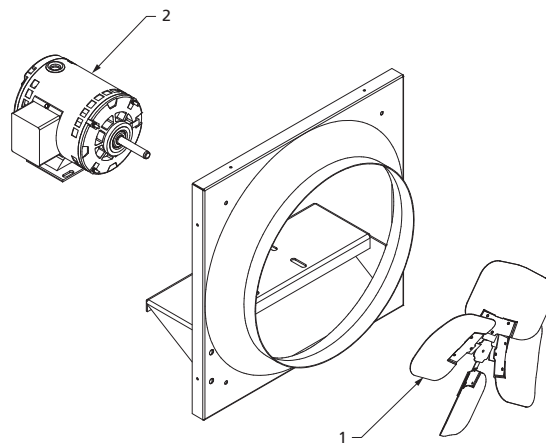


Figura 10 — Ilustración de Repuestos para Ventiladores Aspirantes/de Suministro de Transmisión Directa

**Lista de Repuestos para Ventiladores Aspirantes/de Suministro de Transmisión Directa
(Consulte la Figura 10)**

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:						Cant.
		10E021	10E022	10E023	10E024	10E025	10E026	
1	Hélice	52J347	52J348	52J349	52J350	52J351	52J352	1
2	Motor	52J372	52J372	52J382	52J382	52J382	52J377	1

Número de Referencia	Descripción	Número de Parte para Modelos:						Cant.
		10E027	10E028	10E029	10E030	10E031	10E032	
1	Hélice	52J347	52J348	52J349	52J350	52J351	52J352	1
2	Motor	52J373	52J373	52J383	52J383	52J383	52J376	1

Ventiladores Aspirantes/de Suministro de Transmisión Directa Dayton®

Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
No funciona el ventilador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se quemó un fusible o cortacircuitos 2. Motor defectuoso 3. Se conectó incorrectamente 4. Se cortó la electricidad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplácelo o repárelo 2. Reemplácelo o repárelo 3. CORTE la energía y revise que el cableado esté conectado correctamente 4. Comuníquese con la compañía local de electricidad
El flujo de aire es insuficiente El flujo de aire está invertido Flujo de aire es demasiado	<ol style="list-style-type: none"> 1. El amortiguador (persiana) está atascado 2. El giro de la hélice está invertido 3. Presión estática insuficiente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revise/repáre el amortiguador 2. Invierta el giro del motor y vuelva a conectar el motor 3. Compruebe el cálculo de la presión estática
Ruido o vibración excesiva	<ol style="list-style-type: none"> 1. Materiales extraños dentro del rodamiento 2. La hélice está suelta 3. La hélice está torcida o dañada 4. El ventilador no anclado con firmeza 5. El eje del ventilador está doblado 6. Hélice del ventilador fuera de equilibrio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el rodamiento 2. Apriete los tornillos de fijación o los tornillos de los bujes cónicos 3. Reemplace la hélice 4. Fíjelo bien 5. Reemplace el eje y la hélice 6. Reemplace la hélice
Sobrecarga o sobrecalentamiento del motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bobinado del motor cortocircuitado 2. Giro incorrecto de la hélice 3. Voltaje de línea excesivo o deficiente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el motor 2. Revise el cableado del motor 3. Comuníquese con la compañía de electricidad

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON. VENTILADORES ASPIRANTES/DE SUMINISTRO DE TRANSMISIÓN DIRECTA DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER DISPOSICIÓN INMEDIATA A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

DENEGACIÓN DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad. No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

Aptitud del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

Disposición Inmediata. Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 U.S.A.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.



Veillez lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Ventilateurs d'extraction/ soufflage à entraînement direct réversibles Dayton®

Description

Les ventilateurs réversibles Dayton sont conçus pour l'extraction ou l'apport rapides d'air dans des applications de ventilation exigeantes. Ils comportent un cadre en acier galvanisé, une hélice en aluminium et un commutateur d'inversion. Les moteurs sont à vitesse unique sous boîtier fermé, avec roulements à billes et isolation de Classe B. Ils se posent en position verticale ou horizontale. Tous les ventilateurs sont conçus pour une température ambiante maximale de 40 °C (104 °F) et sont homologués UL/cUL, norme 705.

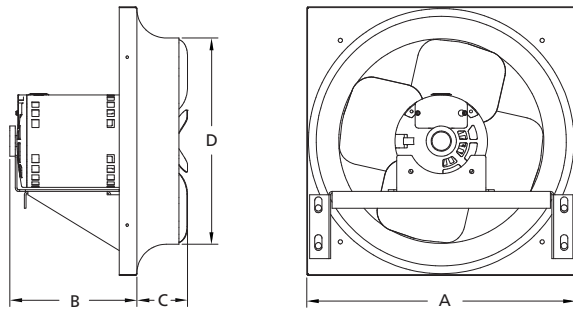


Figure 1 — Dimensions



Dayton Electric Mfg. Co. certifie que les ventilateurs décrits aux présentes sont autorisés à porter le sceau de l'AMCA. Les caractéristiques indiquées ici reposent sur des essais et procédures effectués conformément à la Publication 211 et à la Publication 311 de l'AMCA et répondent aux exigences du programme de certification des caractéristiques de l'AMCA.

Accessoires en option

Description	N° de modèle
Persiennes murales galvanisées motorisées :	3HHP3, 3C725-3C727
Coiffe de protection :	3FKF2, 1WBV9
Grille de ventilateur :	1WBT8, 1WBT9, 1WBU1-1WBU3
Manchon mural :	3FKF3, 1WBV1
Caisson mural :	3FKF4-3FKF8

Dimensions et caractéristiques (voir Figure 1)

Modèle	Dia. pales	Dia. arbre	A	B	C	D	Ouverture murale conseillée	
							Direct sur mur	Manchon mural, manchon mural et grille ou caisson mural
10E021	30,5 cm	1,3 cm	40,6 cm	19,1 cm	7,6 cm	31,1 cm	36,8 x 36,8 cm	43,8 x 43,8 cm
10E027	30,5	1,3	40,6	21,0	7,6	31,1	36,8 x 36,8	43,8 x 43,8
10E022, 10E028	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10E023, 10E029	40,6	1,3	50,8	17,8	8,3	41,9	47,0 x 47,0	54,0 x 54,0
10E024, 10E030	45,7	1,3	55,9	17,8	7,9	47,0	52,1 x 52,1	59,1 x 59,1
10E025, 10E031	50,8	1,3	61,0	17,8	9,5	52,1	57,2 x 57,2	65,1 x 65,1
10E026	61,0	1,3	71,1	24,1	9,8	62,2	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2
10E032	61,0	1,3	71,1	19,1	9,8	62,2	67,3 x 67,3	75,2 x 75,2

Performances extraction/soufflage

Modèle		Dia. pales	HP	Hélice tr/min	Sones à 0,000" SP à 5 pi	Débit d'air (pi ³ /min) à la pression statique indiquée	0,125"			0,250"			0,375"		
Monophasé 115/230 V	Triphasé 208-230/460 V						0,125"			0,250"			0,375"		
10E021	10E027	30,5 cm	1/4	1750	12,5 / 13,5	1472 / 1440	1327 / 1367	1150 / 1221	737 / 887						
10E022	10E028	40,6	1/4	1750	11,8 / 19,8	1922 / 1858	1672 / 1731	1364 / 1531	1062 / 1238						
10E023	10E029	40,6	1/3	1750	16,1 / 25	2798 / 2482	2568 / 2327	2293 / 2076	1896 / 1673						
10E024	10E030	45,7	1/3	1750	19,5 / 33	3280 / 3264	3087 / 3079	2817 / 2893	2474 / 2668						
10E025	10E031	50,8	1/3	1750	20 / 26	3812 / 3675	3515 / 3302	3189 / 2928	2789 / 2498						
10E026	10E032	60,1	1/2	1140	16,1 / 20	5125 / 4594	4563 / 4017	3931 / 2429	2994 / 2248						

Valeurs certifiées pour une installation de type A : admission libre, refoulement libre. Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte des effets des équipements connexes (accessoires). La vitesse (tr/min) indiquée est nominale. Valeurs basées sur la vitesse effective lors de l'essai. Les données acoustiques indiquées sont des valeurs de sonie exprimées en sonies ventilateur à 1,5 m (5 pieds) en champ libre hémisphérique calculés selon la norme AMCA 301. Valeurs indiquées pour une installation de type A : niveaux de sonie hémisphérique à l'admission libre.

Ventilateurs d'extraction/ soufflage à entraînement direct réversibles Dayton®

Déballage

1. Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
2. Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
3. Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant. Actionner l'hélice à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement.

Informations générales sur la sécurité

⚠ DANGER *Ne pas dépendre d'un interrupteur comme unique moyen de coupure de l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil. Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien. Le moteur redémarre sans avertir après déclenchement de la protection thermique. Ne pas toucher le moteur en marche, il peut être assez chaud pour causer des lésions.*

⚠ DANGER *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans le ventilateur, les ouvertures du moteur ou l'entraînement si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser ce matériel dans des atmosphères explosives !*

1. Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel et à la réglementation en vigueur.
2. Les ventilateurs doivent être assemblés, posés et entretenus par un technicien qualifié. Confier tous les

travaux d'électricité à un électricien qualifié.

3. Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur aux États-Unis et au Canada, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) aux États-Unis. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC. Au Canada, respecter le Code canadien de l'électricité.

⚠ ATTENTION *Pour réduire le risque de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

L'OSHA exige des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,1 m (7 pieds) du niveau du sol ou de travail.

Les normes ULcUL exigent des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,4 m (8 pieds) du niveau du sol ou de travail.

4. Toutes les pièces en mouvement doivent être protégées.
5. Ne pas plier le câble d'alimentation ni le laisser venir au contact d'objets coupants, d'huile, de graisse, de surfaces chaudes ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon endommagé.
6. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
7. Le moteur doit être correctement et solidement relié à la terre. Pour cela, le raccorder à un chemin de câble à revêtement métallique relié à la terre au moyen d'un fil de terre séparé raccordé au métal nu de la carcasse du moteur, ou autre moyen adapté.

Pose

⚠ AVERTISSEMENT *La pose, le dépannage et le remplacement de pièces doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.*

POSE MURALE

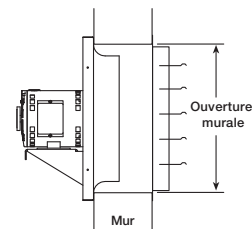


Figure 2 — Pose murale directe

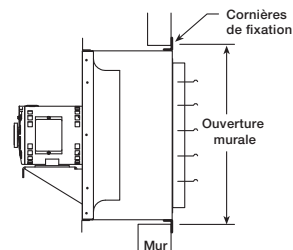


Figure 3 — Pose avec manchon mural

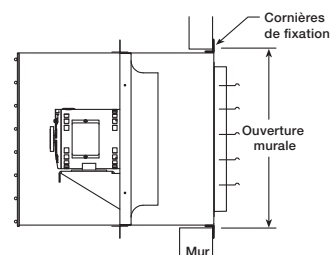


Figure 4 — Pose avec manchon mural et grille

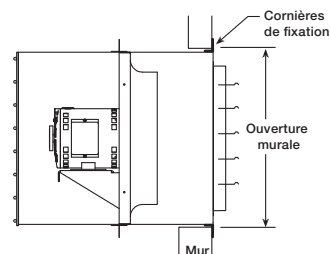


Figure 5 — Pose avec caisson mural

Modèles 10E021 à 10E032

Pose (suite)

1. Amener le ventilateur à l'emplacement souhaité et déterminer par quelle méthode il doit être posé comme indiqué sur les Figures 2, 3, 4 et 5. Le manchon mural en option (Figure 3), le manchon mural et la grille (Figure 4) ou le caisson mural (Figure 5) constituent des moyens pratiques de pose murale des ventilateurs.

REMARQUE : Les persiennes murales doivent être motorisées pour s'ouvrir durant la marche du ventilateur dans les deux directions.

2. Découper une ouverture de taille adaptée dans le mur en se basant sur la table Dimensions à la page 1.

REMARQUE : La taille de l'ouverture murale et la distance hélice-persiennes sont deux dimensions importantes pour la pose du ventilateur. Les ventilateurs posés sur le mur nécessitent une ouverture de taille différente que ceux posés dans des manchons ou caissons.

3. Le ventilateur doit être solidement fixé à l'intérieur d'une ossature pour éviter tout mouvement ou flexion du cadre de ventilateur durant la marche. Le cadre de ventilateur doit être soutenu de façon uniforme sur tous les côtés à l'intérieur de l'ossature. Par ailleurs, prendre garde à éviter toute torsion du cadre de ventilateur durant la pose.

REMARQUE : La flexion ou le déplacement du cadre de ventilateur durant la marche produit des vibrations dommageables pour l'appareil.

4. Le ventilateur doit être posé dans l'ouverture avec un espacement de 6,5 mm (1/4 po) sur le périmètre. L'encadrement doit être fixé à la structure du bâtiment à l'aide de vis anticorrosion (non fournies). Les vis doivent être posées à travers tous les trous de fixation prépointonnés dans le panneau de ventilateur.

5. Poser le reste des éléments (persiennes, grille d'admission, etc.).

6. Vérifier le bon serrage de toute la visserie.
7. Vérifier le sens de rotation de l'hélice en mettant brièvement l'appareil en marche. La rotation peut se faire dans un sens ou dans l'autre, selon que le ventilateur doit servir pour l'extraction ou le soufflage. Le sens de rotation peut être inversé sur les modèles monophasés par la modification du câblage du moteur ou, dans les applications triphasées, par l'inversion de deux quelconques des trois fils électriques. Pour les applications monophasées, suivre le schéma de câblage figurant sur le moteur.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

REMARQUE : Voir le câblage sur la plaque signalétique du moteur.

1. Le moteur et le ventilateur doivent être solidement reliés à la terre (métal nu) via une masse électrique adaptée, telle qu'une conduite d'eau reliée à la terre ou un circuit de terre.

⚠ AVERTISSEMENT

Respecter tous les codes de sécurité en vigueur, notamment le National Electrical Code (NEC) et le National Fire Protection Act (NFPA).

2. Pour raccorder le moteur par l'intermédiaire du commutateur d'inversion, consulter le schéma de câblage fourni avec le commutateur. Voir les Figures 6, 7, 8 et 9 aux pages 4 et 5.
3. Avant d'activer le ventilateur, vérifier qu'il n'y a aucune obstruction ni débris susceptibles d'entraver l'hélice.

Fonctionnement

1. Avant de démarrer et d'utiliser le nouveau ventilateur Dayton, vérifier le bon serrage de toute la visserie. En particulier, contrôler les vis de calage du moyeu d'hélice. En position Arrêt, ou avant de brancher l'alimentation du ventilateur, tourner l'hélice à la main pour s'assurer qu'elle ne heurte pas l'orifice ni aucun autre obstacle.

2. Lorsque le ventilateur est en marche, observer son fonctionnement et vérifier l'absence de bruits inhabituels.
3. Vérifier l'intensité consommée par le moteur pour éviter sa surcharge. Le système étant pleinement en marche, mesurer l'intensité de courant vers le moteur et la comparer à l'intensité nominale figurant sur la plaque signalétique pour vérifier s'il fonctionne dans des conditions de charge admissibles. Se reporter aux performances à la page 1.
4. Pour inverser le sens de rotation, mettre d'abord le commutateur en position Arrêt puis, une fois que l'hélice est immobile, mettre le commutateur dans la position inverse.
5. Garder les ouvertures d'admission et les approches du ventilateur propres et non obstruées.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Couper et verrouiller la source

d'alimentation avant l'entretien.

⚠ ATTENTION

Un nettoyage irrégulier de l'hélice produit un déséquilibre qui provoque des vibrations du ventilateur.

1. En fonction de l'utilisation et du degré de saleté de l'air, il convient d'établir un contrôle à intervalles réguliers pour le nettoyage de l'hélice, du caisson et des surfaces avoisinantes.
2. Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
3. Contrôler et resserrer régulièrement toute la visserie.
4. Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
5. Pour le démontage, consulter l'illustration des pièces.
6. Pour les applications critiques, avoir un moteur de rechange à disposition.

Ventilateurs d'extraction/ soufflage à entraînement direct réversibles Dayton®

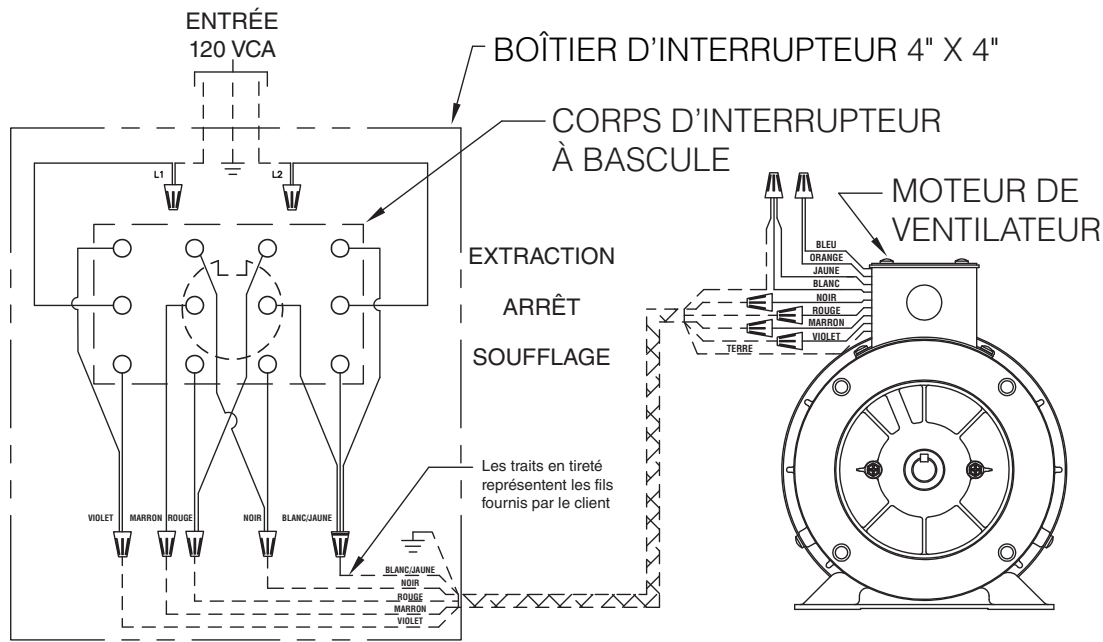


Figure 6 — 120 VCA monophasé

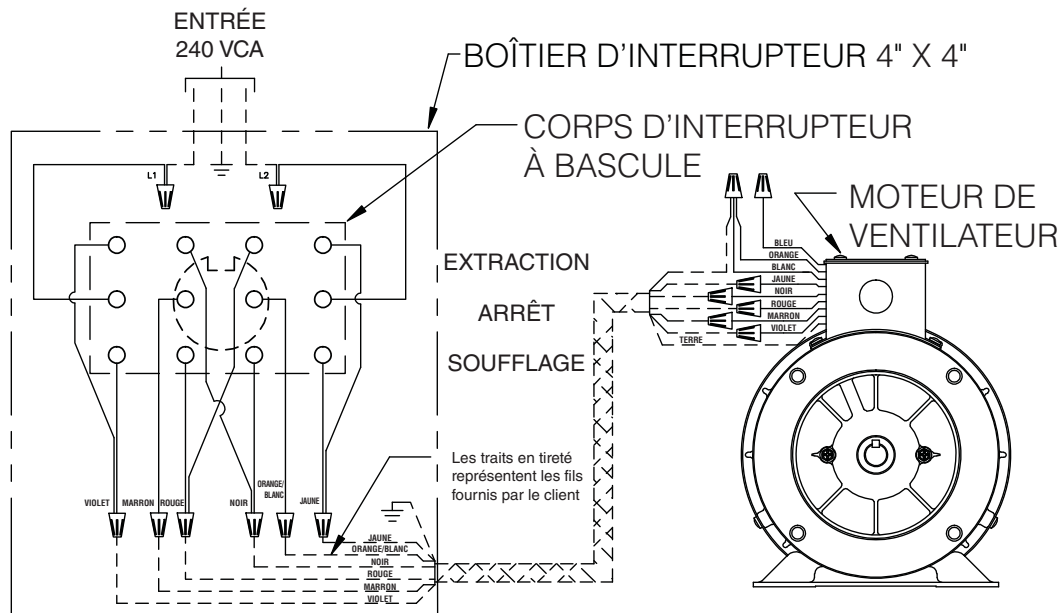


Figure 7 — 240 VCA monophasé

FRANÇAIS

Modèles 10E021 à 10E032

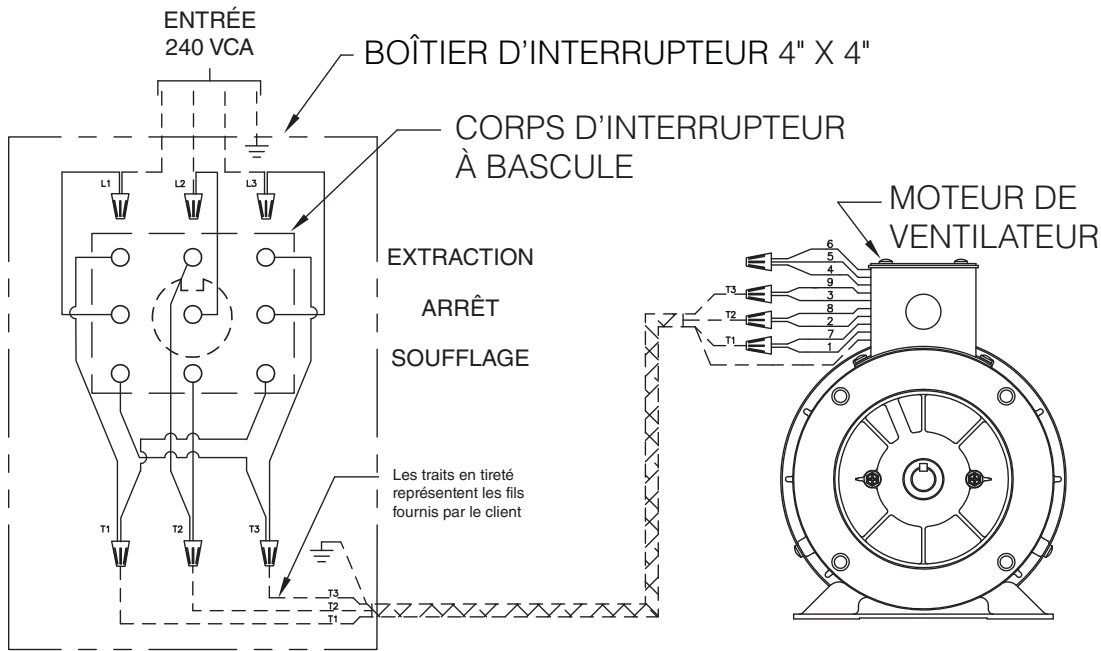


Figure 8 — 240 VCA triphasé

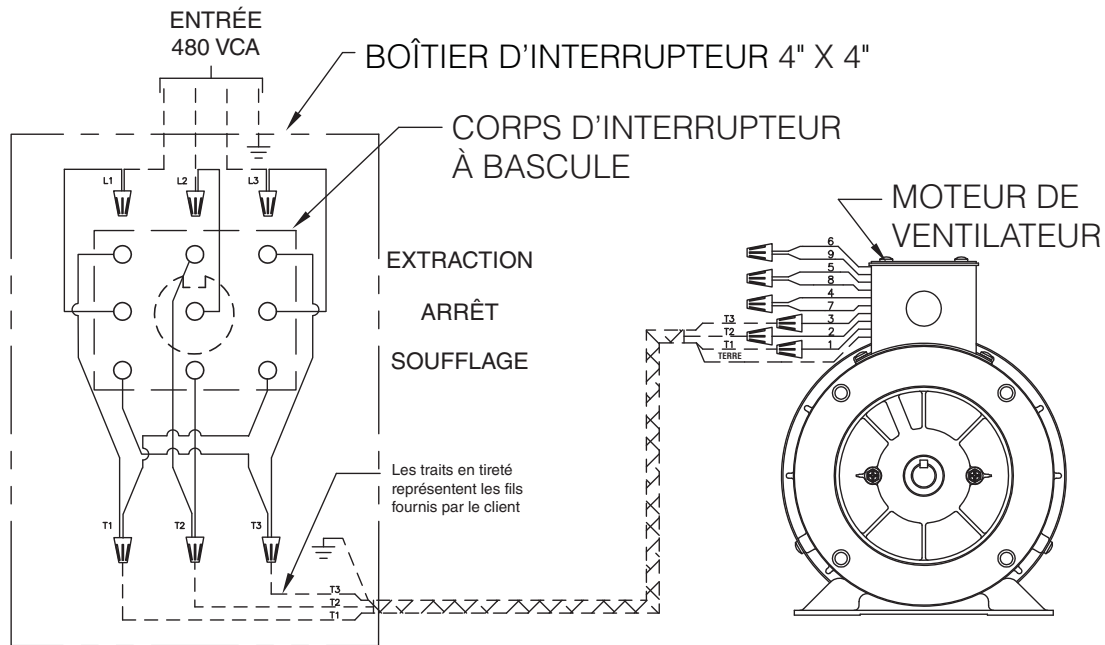


Figure 9 — 480 VCA triphasé

F
R
A
N
Ç
A
I
S

**Pour les pièces de rechange, appeler le
1-800-323-0620**

24 h/24 – 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

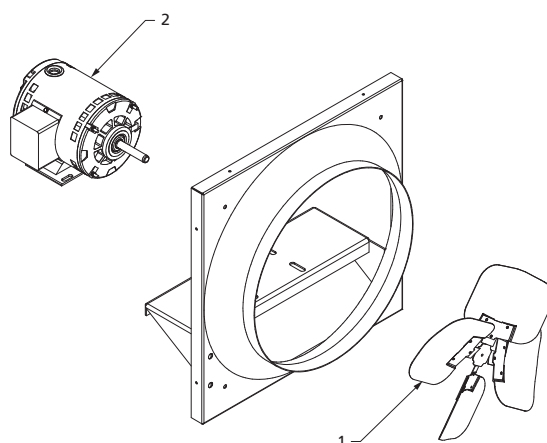


Figure 10 — Pièces de rechange pour ventilateurs d'extraction/soufflage réversibles à entraînement direct

Nomenclature des pièces de rechange pour ventilateurs d'extraction/soufflage réversibles à entraînement direct (voir Figure 10)

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :						Qté
		10E021	10E022	10E023	10E024	10E025	10E026	
1	Hélice	52J347	52J348	52J349	52J350	52J351	52J352	1
2	Moteur	52J372	52J372	52J382	52J382	52J382	52J377	1

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour le modèle :						Qté
		10E027	10E028	10E029	10E030	10E031	10E032	
1	Hélice	52J347	52J348	52J349	52J350	52J351	52J352	1
2	Moteur	52J373	52J373	52J383	52J383	52J383	52J376	1

FRANÇAIS



Ventilateurs d'extraction/ soufflage à entraînement direct réversibles Dayton®

Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le ventilateur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur défectueux 3. Mauvais câblage 4. Électricité coupée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer ou réparer 2. Changer ou réparer 3. Couper l'alimentation et contrôler le bon raccordement des câbles 4. Communiquer avec la compagnie d'électricité
Débit d'air insuffisant	1. Registre (persiennes) fermé et bloqué	1. Contrôler/réparer le registre
Écoulement d'air inversé	2. L'hélice tourne à l'envers	2. Inverser la rotation du moteur, recâbler le moteur
Débit d'air excessif	3. Pression statique insuffisante	3. Vérifier les calculs de pression statique
Bruit ou vibration excessifs	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matières étrangères dans un palier 2. Hélice desserrée 3. Hélice faussée ou endommagées 4. Ventilateur pas solidement ancré 5. Arbre d'hélice faussé 6. Hélice déséquilibrée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer le palier 2. Serrer les vis de calage ou les vis de bague conique 3. Changer l'hélice 4. Fixer correctement 5. Changer l'arbre et l'hélice 6. Changer l'hélice
Surcharge ou surchauffe du moteur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bobinage du moteur en court-circuit 2. Rotation incorrecte de l'hélice 3. Sur- ou sous-tension secteur 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Changer le moteur 2. Contrôler le câblage du moteur 3. Communiquer avec la compagnie d'électricité

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON. LES MODÈLES VENTILATEURS D'EXTRACTION/SOUFFLAGE À ENTRAÎNEMENT DIRECT RÉVERSIBLES DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUTS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉSISTEMENT DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Désistement sur les conseils techniques et les recommandations. Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Conformité du produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugé responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commercialité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

Disposition prompt. Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis